



经济及社会理事会

Distr.: GENERAL

15 October 1998

Chinese

Original: English

统计委员会

第三十届会议

1999年3月1日至5日，纽约

临时议程* 项目9

技术合作

关于统计方面技术合作良好做法的 一些指导原则

秘书长的说明

1. 秘书长谨向统计委员会转交一份载于附件的关于统计方面技术合作良好做法的一些指导原则的报告。该报告是1997年9月8日至10日在荷兰的福尔堡举行的改进统计方面技术合作研讨会的成果。

2. 本报告还得益于统计委员会国际统计方案和协调工作组第十九届会议（1997年2月10日至12日，纽约）以及各国统计局和区域统计委员会的评论。根据统计委员会工作组的请求将本报告转交给委员会（见E/CN.3/1999/20，第31段）。

3. 关于本报告的补充意见（如果有的话）将在第十三届会议期间，口头提请委员会的注意。

* E/CN.3/1999/1。

附 件

关于统计方面技术合作的良好做法 的一些指导原则

一、 导言

1. 统计委员会在其第二十九届会议（纽约，1997年2月11日至14日）上决定，应在单独的会议上详细讨论技术合作议题。因此荷兰统计局于1997年4月和9月在荷兰的福尔堡召开了两次关于改进统计方面技术合作研讨会会议，会上审议了一些文件与成果。根据这些文件及有关讨论，起草了一份详细报告及本文件摘要，报告和文件均由各区域委员会于1997-1998年进行过审议。本摘要已经修正，以考虑到各种意见，并被提交给统计委员会作进一步讨论，以便议定统计方面技术合作的指导原则。

2. 统计方面技术合作包括交流与开发专业知识和技术专业知识，以提高制作和使用统计数字的能力。技术合作活动的范围很广：从国际工作组和会议的非正式接触到改进统计工作的深入方案。为确保成功，需要在享有共同目标的各有关组织之间建立合作伙伴的关系。

3. 下述各项指导原则（或者说建议）是根据改进统计方面技术合作讲习班达成的广泛的共同意见以及随后的磋商而提出的。它们包含一些在合作伙伴关系内改进技术合作的建议，但这套原则并不自视对技术合作问题的阐述已详尽无遗。附录载问题清单，以供进行更详细的审议。

4. 这些指导原则旨在帮助技术合作过程中的合作伙伴按照尽可能最佳技术合作做法创造样板。它们还旨在鼓励各国最佳使用统计数字，使它们承诺改进国家统计系统，例如，通过保证足够的工作人员、设备、管理和其他资源的可得性和允许专业独立性来改进国家统计系统。

二、技术合作的良好做法

5. 以下是建议的良好做法的标准。技术合作应:

(a) 以需求为导向, 根据对用户要求和相对优先次序, 包括国家、区域和国际需求的评估引导需求;

(b) 立足于全国均衡的总战略框架和国家统计发展工作方案的范围之内;

(c) 考虑人力和其他资源发展战略及组织和体制发展需求以及技术工作领域;

(d) 灵活并考虑到当地状况、文化、语言、政策环境及统计发展阶段;

(e) 确保政府和捐助国承诺和补充国家资源, 同时, 使受援国国家统计系统和政府能够作出表率;

(f) 在那些共同办法可以起作用的地方, 解决区域国家集团的需求, 同时承认国家的不一致性意味着它们有许多不同的需求和优先次序, 即使生产类似的产出也是如此, 区域技术合作方案可支持区域集团之间和/或区域集团内部的合作;

(g) 进行周密设计, 例如, 利用合理的框架办法, 包括事先具体制定目标及成功标准, 以及审议超出一个个别项目直接范围的更广泛的问题;

(h) 促进所有主要资金管理者充分参与并解决其关切的问题;

(i) 利用最适当的合作模式(即, 单个或多个捐助国与单个国家或区域集团独立地或以合资企业中工作), 根据专业标准执行;

(j) 使用一种有组织的办法执行, 可能参照某种概念框架的形式;

(k) 以一种对项目目标产生最佳效果的方式使工作人员培训一体化;

(l) 利用适当的监测和评价机制，以促进有效地执行项目、交流经验以吸取教训；

(m) 事先积极在各捐助国之间和不同的国家统计系统的操作者之间进行协调，以免重复努力并促进互补和一致性；

(n) 承认发展统计系统需要很长时间。

三、一般政策问题

6. 下述一般政策问题与统计方面技术合作的审议有关：

(a) 国家统计系统的任务是为国家的经济、社会、文化和环境的发展向政府、公众以及相关的私营部门提供资料；

(b) 应当通过用户与生产者之间的公平对话，更加精确地拟定即将产生的资料的类型、编制次数和覆盖范围；

(c) 统计资料的制作者和用户在制定统计工作方案过程中均应发挥积极的作用；

(d) 技术合作的合作者需要对正在制定的方案和程序作出承诺；

(e) 国家当局需要承认国家统计数字的重要性，例如通过支持：

(一) 一种切实可行的法律和体制环境；

(二) 足够的自觉努力的工作人员；

(三) 基本设施、软件及设备；

(四) 对良好管理做法的承诺；

(五) 了解官方统计数字的基本原则。

四、技术合作的目标和成功标准

7. 通常参加技术合作的不同的合作伙伴都具有不同的目标，因此对技术合作成败的判断标准也有所不同。然而，制定技术合作项目时应当让所有主要的资金管理者都来参与，而且应确定共同的、可能是多种的目标。衡量成功与否可根据实现这些更为广泛的目标的进展情况，也可根据中期目标和更具体的目标的实现程度。

8. 确定了下述主要目标：

(a) 在关键领域中更多和更好地使用更佳统计数字，以便为政策、规划、决策和监测社会、经济及环境发展和投资决定提供依据；

(b) 提高统计容量和能力，以编制优先次序方面的统计数字并提供这类统计资料；

(c) 能够较长期地保持和发展系统和能力。

五、在设计和执行技术合作方案方面需要审议的具体措施或问题的清单

9. 改进统计技术合作研讨会讨论了各种关于合作方案的制定和执行的问题。这些问题包括：确定用户需求和确定用户需求优先次序的各种机制和用于确定和提供工作方案、项目设计的关键问题、合作模式和概念框架的各种战略方法，以及影响执行的各种因素。关于这些问题的清单作为附件附在本文件摘要之后。

六、监测和评价

10. 监测的目的是要核查执行期间的进展，以便确定问题并对项目作相应调整。它还评估实现项目中期目标和最终目标的进展情况，并为对话提供了一个机会。

11. 项目结束时的评价应协助项目和国家之间进行经验教训的交流。它可审议项目的影响（例如，有关统计资料的使用），实现的产出（关联性，质量及可使用性）及/或投入（效率和效益）以及可持续性（到位的系统和开发的能力）。

12. 监测和评价机制的规模应适合项目的规模、持续时间和性质。

13. 通常最好由独立但知识渊博的专家进行评价。

14. 项目执行期间的监测通常由项目合作伙伴自行评估。

七、协调

15. 需要进行协调，以免项目发生冲突，为以伙伴关系进行合作谋求协同一致并创造最佳条件。最好通过以下办法来取得协调：

(a) 受援国国家统计系统在协调过程中发挥主要作用；

(b) 明确有关合作伙伴共享哪些目标、价值和办法；

(c) 在相关的合作伙伴之间建立资料交流与共享制度；

(d) 协调区域或主题事项工作组的工作以确保资料的交流；

(e) 把国家统计服务内部的资料交流扩大至所有相关组织，包括中央银行和财政部；

(f) 事先积极进行协调，以促进涉及不同合作伙伴的联合项目或互补项目及活动的制定。

在设计和执行技术合作方案方面需要审议的 特殊措施或问题的清单

A. 设计问题

1. 需要审议的特殊措施或问题的建议清单如下所述。

用户需求及优先次序

1. 确定关键用户的需求并确定优先次序。
2. 建立决定优先次序和解决冲突的机制。
3. 确保国际需求和协调一致的统计产出的优势不会超越国家需求。
4. 与为统计方案供资的用户和组织建立建设性对话；用户-制作者和/或统计咨询委员会可帮助进行这种活动。

统计工作方案及资源需求

5. 建立指导资源分配的统计工作方案和战略。
6. 确定产出、活动、投入及资源缺口。

关于提供工作方案的战略

7. 制定人力资源发展战略。
8. 制定资料系统和传播战略。
9. 审议法律地位和制定组织和通信战略。

合理的框架办法

10. 将投入与提供产出的相关活动以及技术合作的中期及最终目标相联系。

11. 从一开始就制定成功的指标和监测机制，并评估影响一个项目的外部因素，特别是评估那些可能阻碍项目达标的危险因素。
12. 确保由主要的资金管理人共同议定监测和评价的手段。

技术合作的作用

13. 确保技术合作补充国家资源和兑现各种承诺。
14. 确保这种合作具有时限及现实的“退出”战略。
15. 确保它支持国家统计发展计划及相关的战略。
16. 确保由受援国/合作伙伴国家统计机构和政府对其进行协调和领导。
17. 切记技术专家的作用是提供咨询和帮助以及同合作伙伴共享技能、资料和经验。

B. 执行的合作模式与概念框架

2. 应审查不同种类的合作模式以选择最适当的模式；例如，模式可以基于以下各种需求：

(a) 一个国家与一个或多个捐助方，独立工作，或以合资形式工作；

(b) 一个国家集团（区域办法）与一个或多个捐助方/合作提供方，独立工作或以合资形式工作；

(c) 受援国和/或国家集团与一个或多个捐助方相结合，独立工作或以合资形式工作；

3. 可利用若干尺度设计概念框架，并可用这些尺度建造一系列矩阵或立方体。以此种方法，每个矩阵代表统计系统的某一部分。例如，利用三度办法：

(a) 一度可代表与某一特定领域，如企业统计领域相关的不同的统计调查；

(b) 二度可由与该特定领域相关的统计生产程序的详细结构组成。这个结构可为与该特定领域相关的统计制作程序的方法结构提供不同的选择办法。该结构可为方法解决办法提供不同的选择办法。

(c) 可为下述领域建造这类矩阵：自动化、一般企业登记册、社会统计数字、企业统计数字、国民核算和政策事项；

(d) 这些矩阵的每个单元或一些单元涉及技术合作领域中的一个或多个行动的可能内容；

(e) 可给这些矩阵增加的第三度是参加一个区域项目的国家的数目。它表明，根据这些行动的内容，哪一类行动对一些国家是有用的。

C. 影响执行过程的因素的清单

4. 影响执行过程的因素的清单陈述如下：

影响吸收能力的因素

1. 草拟一个使技术合作过程中的所有合作伙伴的意向投入正式化的合约；
2. 采取灵活的办法，以适应不断变化的情况；
3. 拟定中间产出以提供相关的项目文件；
4. 开发和使用支助手段，并在全组织范围内进行传播；
5. 继续对用户 - 制作者对话给予关注；
6. 把内部协调作为优先事项以激励本组织其余部门的参与；

7. 设立内部工作组以支助内部协调过程;
8. 持续关注支持项目成就可持续性的体制和组织发展。

影响不同的合作伙伴投入的因素

9. 使技术合作的体制责任成为合约的一部分,以便加强技术合作伙伴关系的专业基础;
10. 当捐助国需要深入参与时,确保长期承诺。
11. 确保工作人员的质量达标。
12. 确保投入方的灵活性。
13. 避免等级通信。
14. 考虑到可接受性的需要,使移情和理解文化成为优先事项。
15. 切记所讲的语言和积极的气氛应与更加便于通信。
16. 确保提供的投入符合这一过程的时间表。
17. 在管理人员不超编的情况下,通过提供明确的项目管理来支持专业化。
18. 确保足够的以合适的工作人员为目标的培训方案,并酌情把重点放在短期务实的培训上。
19. 以负责的方式采用区域办法,在受援国之间或作为一种合作方式交流资料。
20. 使用电子邮件或其他通讯手段以加速通讯过程。

项目分类合作伙伴的协定

21. 确保合作伙伴就项目以下特点达成协定：项目规模、期限、地点、财务特点、题目、范围、组织及预期的成果。
22. 确保合作伙伴同意以下内容：参加人员及其地位；他们对国家/组织的文化及语言的熟悉程度；他们的专门知识水平（专家或一般人员）；长期或短期地位；将使用的设备及手册；以及培训的作用（可以评价或审计诊断方式提供咨询）。

